



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

62 metai

2019 m. gegužės 22 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2019/C 176/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.9335 – Triton / Luxinva / IFCO Systems) ⁽¹⁾	1
2019/C 176/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.9329 – TDR Capital / NKD Group) ⁽¹⁾	1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2019/C 176/03	Mokesčių tikslais nebendradarbiaujančių jurisdikciją turinčių subjektų ES sąrašas	2
---------------	---	---

Europos Komisija

2019/C 176/04	Euro kursas	6
---------------	-------------------	---

2019/C 176/05	2019 m. gegužės 14 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl produkto specifikacijos reikšmingo pakeitimo paraiškos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnyje, paskelbimo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> „Crème d’Isigny“ (SKVN)	7
---------------	--	---

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2019/C 176/06	Kvietimas pareikšti susidomėjimą strateginiu investavimu, akcijų mažumos dalies įsigijimu ir (arba) elektros energijos pirkimu	18
---------------	--	----

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2019/C 176/07	Pranešimas apie dalinės tarpinės kompensacinių priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Turkijos Respublikos kilmės vaivorykštiniais upėtakiams, peržiūros inicijavimą	24
---------------	---	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2019/C 176/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.9350 – Santander Group / Mapfre Group / JV). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	29
2019/C 176/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.9378 – Apax Partners / GNB). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	31

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.9335 – Triton / Luxinva / IFCO Systems)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 176/01)

2019 m. gegužės 8 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32019M9335. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.9329 – TDR Capital / NKD Group)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 176/02)

2019 m. gegužės 15 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32019M9329. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Mokesčių tikslais nebendradarbiaujančių jurisdikciją turinčių subjektų ES sąrašas

(2019/C 176/03)

1. Amerikos Samoa

Amerikos Samoa netaiko jokio automatinio keitimosi finansine informacija, nepasirašė ir neratifikavo, be kita ko, per jurisdikciją turintį subjektą, nuo kurio ji priklausoma, EBPO daugiašalės konvencijos dėl savitarpio administracinės pagalbos mokesčių srityje su pakeitimais, neįsipareigojo taikyti BEPS minimaliųjų standartų ir neįsipareigojo išspręsti šiuos klausimus.

2. Belizas

Belizas iki šiol nei iš dalies pakeitė, nei panaikino vieną žalingą lengvatinių mokesčių režimą.

Bus stebima, ar Belizas vykdo įsipareigojimą iki 2019 m. pabaigos iš dalies pakeisti arba panaikinti neseniai identifikuotą žalingą lengvatinių mokesčių režimą.

3. Dominika

Dominika netaiko jokio automatinio keitimosi finansine informacija ir dar neišsprendė šio klausimo.

4. Fidžis

Fidžis iki šiol nei iš dalies pakeitė, nei panaikino savo žalingus lengvatinius mokesčių režimus.

Bus toliau stebima, ar Fidžis vykdytų įsipareigojimą iki 2019 m. pabaigos pradėti laikytis 1.2, 1.3 ir 3.1 kriterijų.

5. Guamas

Guamas netaiko jokio automatinio keitimosi finansine informacija, nepasirašė ir neratifikavo, be kita ko, per jurisdikciją turintį subjektą, nuo kurio jis priklausomas, EBPO daugiašalės konvencijos dėl savitarpio administracinės pagalbos mokesčių srityje su pakeitimais, neįsipareigojo taikyti BEPS minimaliųjų standartų ir neįsipareigojo išspręsti šiuos klausimus.

6. Maršalo Salos

Maršalo Salos padeda lengvatinių mokesčių struktūroms ir priemonėms, kuriomis siekiama pritraukti pelno be realaus ekonominio turinio, ir dar neišsprendė šio klausimo.

Bus toliau stebima, ar Maršalo Salos vykdytų įsipareigojimą pradėti laikytis 1.2 kriterijaus: laukiama Pasaulinio forumo atliekamos papildomos peržiūros.

7. Omanas

Omanas netaiko jokio automatinio keitimosi finansine informacija, nepasirašė ir neratifikavo EBPO daugiašalės konvencijos dėl savitarpio administracinės pagalbos mokesčių srityje su pakeitimais ir dar neišsprendė šių klausimų.

8. Samoa

Samoa taiko žalingą lengvatinių mokesčių režimą ir neįsipareigojo išspręsti šį klausimą.

Be to, Samoa įsipareigojo iki 2018 m. pabaigos pradėti laikytis 3.1 kriterijaus, bet neišsprendė šio klausimo.

9. Trinidadas ir Tobagas

Trinidadas ir Tobagas Pasaulinio skaidrumo ir keitimosi informacija mokesčių tikslais forumo yra įvertintas kaip „neatitinkantis reikalavimų“, kiek tai susiję su keitimusi informacija gavus prašymą.

Bus stebima, ar Trinidadas ir Tobagas vykdys įsipareigojimą iki 2019 m. pabaigos pradėti laikytis 1.1, 1.2, 1.3 ir 2.1 kriterijų.

10. Jungtiniai Arabų Emyratai

Jungtiniai Arabų Emyratai padeda lengvatinių mokesčių struktūroms ir priemonėms, kuriomis siekiama pritraukti pelno be realaus ekonominio turinio, ir dar neišsprendė šio klausimo.

11. JAV Mergelių Salos

Mergelių Salos (JAV) netaiko jokio automatinio keitimosi finansine informacija, nepasirašė ir neratifikavo, be kita ko, per jurisdikciją turintį subjektą, nuo kurio jos priklausomos, EBPO daugiašalės konvencijos dėl savitarpio administracinės pagalbos mokesčių srityje su pakeitimais, taiko žalingus lengvatinius mokesčių režimus, neįsipareigojo taikyti BEPS minimaliųjų standartų ir neįsipareigojo išspręsti šiuos klausimus.

12. Vanuatu

Vanuatu padeda lengvatinių mokesčių struktūroms ir priemonėms, kuriomis siekiama pritraukti pelno be realaus ekonominio turinio, ir dar neišsprendė šio klausimo.

PRIEDAS

Dabartinė bendradarbiavimo su ES padėtis, susijusi su prisiimtais įsipareigojimais įgyvendinti gero mokesčių srities valdymo principus**1. Skaidrumas**

1.1. *Įsipareigojimas įgyvendinti automatinę keitimąsi informacija pasirašant daugiašalį kompetentingų institucijų susitarimą arba pagal dvišalius susitarimus*

Šie jurisdikciją turintys subjektai yra įsipareigoję iki 2019 m. pabaigos įgyvendinti automatinę keitimąsi informacija:

Palau ir Turkija.

1.2. *Narystė Pasauliniame skaidrumo ir keitimosi informacija mokesčių tikslais forume (toliau – Pasaulinis forumas) ir įvertinimas „pakankama“, kiek tai susiję su keitimusi informacija gavus prašymą*

Šie jurisdikciją turintys subjektai, kurie įsipareigojo iki 2018 m. pabaigos būti įvertinti „pakankama“, laukia papildomos Pasaulinio forumo peržiūros:

Angilija ir Kiurasao.

Šie jurisdikciją turintys subjektai yra įsipareigoję iki 2019 m. pabaigos tapti Pasaulinio forumo nariais ir (arba) būti įvertinti „pakankama“:

Jordanija, Namibija, Palau, Turkija ir Vietnamas.

1.3. *EBPO daugiašalės Konvencijos dėl savitarpio administracinės pagalbos mokesčių srityje pasirašymas ir ratifikavimas arba visas ES valstybes nares apimančių susitarimų tinklas*

Šie jurisdikciją turintys subjektai yra įsipareigoję iki 2019 m. pabaigos pasirašyti arba ratifikuoti Konvenciją dėl savitarpio administracinės pagalbos mokesčių srityje arba būti sudarę visas ES valstybes nares apimančių susitarimų tinklą:

Armėnija, Bosnija ir Hercegovina, Botsvana, Esvatinis, Jordanija, Juodkalnija, Maldyvai, Marokas, Mongolija, Namibija, Palau, Serbija, Šiaurės Makedonijos Respublika, Tailandas, Vietnamas ir Žalioji Kyšulys.

2. Sąžiningas apmokestinimas

2.1. *Žalingų mokesčių režimų buvimas*

Šiems jurisdikciją turintiems subjektams, kurie įsipareigojo iki 2018 m. pabaigos iš dalies pakeisti arba panaikinti savo žalingus mokesčių režimus, apimančius gamybos veiklą ir panašią nelabai mobilią veiklą, ir pademonstravo apčiuopiamą pažangą 2018 m. pradėdami šias reformas, suteikta laiko iki 2019 m. pabaigos pakoreguoti savo teisės aktus:

Kosta Rika ir Marokas.

Šiems jurisdikciją turintiems subjektams, kurie įsipareigojo iki 2018 m. pabaigos iš dalies pakeisti arba panaikinti savo žalingus mokesčių režimus, bet negalėjo to padaryti dėl realių institucinių ar konstitucinių problemų, nepaisant apčiuopiamos pažangos 2018 m., suteikta laiko iki 2019 m. pabaigos pakoreguoti savo teisės aktus:

Kuko Salos, Maldyvai ir Šveicarija.

Šis jurisdikciją turintis subjektas yra įsipareigojęs iki 2019 m. lapkričio 9 d. iš dalies pakeisti arba panaikinti identifikuotus žalingus mokesčių režimus:

Namibija.

Šie jurisdikciją turintys subjektai yra įsipareigoję iki 2019 m. pabaigos iš dalies pakeisti arba panaikinti žalingus mokesčių režimus:

Antigva ir Barbuda, Australija, Kiurasao, Marokas, Mauricijus, Seišeliai, Sent Kitsas ir Nevis ir Sent Lusija.

Šie jurisdikciją turintys subjektai yra įsipareigoję iki 2020 m. pabaigos iš dalies pakeisti arba panaikinti žalingus mokesčių režimus:

Jordanija.

2.2. *Mokesčių režimų, padedančių lengvatinių mokesčių struktūroms, kurios pritraukia pelno be realios ekonominės veiklos, buvimas*

Šiems jurisdikciją turintiems subjektams, kurie įsipareigojo išspręsti susirūpinimą keliančius klausimus, susijusius su ekonominiu turiniu kolektyvinio investavimo fondų srityje, palaikė pozityvų dialogą su Elgesio kodekso grupe ir toliau bendradarbiavo, bet jiems reikia papildomų techninių gairių, suteikta laiko iki 2019 m. pabaigos ⁽¹⁾ pakoreguoti savo teisės aktus:

Bahamos, Bermuda, Mergelių Salos (Didžioji Britanija) ir Kaimanų Salos.

Šis jurisdikciją turintis subjektas yra įsipareigojęs iki 2019 m. pabaigos išspręsti susirūpinimą keliančius klausimus, susijusius su ekonominiu turiniu:

Barbadosas.

3. **Kovos su BEPS priemonės**

3.1. *Narystė BEPS įtraukioje sistemoje arba įsipareigojimas įgyvendinti EBPO kovos su BEPS minimaliuosius standartus*

Šie jurisdikciją turintys subjektai yra įsipareigoję iki 2019 m. pabaigos tapti BEPS įtraukios sistemos nariais arba įgyvendinti EBPO kovos su BEPS minimaliuosius standartus:

Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Esvatinis, Jordanija, Juodkalnija ir Namibija.

Šie jurisdikciją turintys subjektai yra įsipareigoję tapti BEPS įtraukios sistemos nariais arba įgyvendinti EBPO kovos su BEPS minimaliuosius standartus, jeigu ir kai toks įsipareigojimas taps aktualus:

Nauru, Niujė ir Palau.

⁽¹⁾ Šis terminas gali būti peržiūrėtas priklausomai nuo techninių gairių, dėl kurių susitars grupė, ir vedamo dialogo su atitinkamais jurisdikciją turinčiais subjektais.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2019 m. gegužės 21 d.

(2019/C 176/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1161	CAD	Kanados doleris	1,4966
JPY	Japonijos jena	123,27	HKD	Honkongo doleris	8,7609
DKK	Danijos krona	7,4685	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7142
GBP	Svaras sterlingas	0,87610	SGD	Singapūro doleris	1,5382
SEK	Švedijos krona	10,7743	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 331,88
CHF	Šveicarijos frankas	1,1274	ZAR	Pietų Afrikos randas	16,0909
ISK	Islandijos krona	137,80	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,7081
NOK	Norvegijos krona	9,7913	HRK	Kroatijos kuna	7,4265
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 164,48
CZK	Čekijos krona	25,775	MYR	Malaizijos ringitas	4,6720
HUF	Vengrijos forintas	326,52	PHP	Filipinų pesas	58,653
PLN	Lenkijos zlotas	4,3060	RUB	Rusijos rublis	71,9646
RON	Rumunijos lėja	4,7633	THB	Tailando batas	35,643
TRY	Turkijos lira	6,7485	BRL	Brazilijos realas	4,5688
AUD	Australijos doleris	1,6223	MXN	Meksikos pesas	21,2841
			INR	Indijos rupija	77,7830

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS**2019 m. gegužės 14 d.****dėl produkto specifikacijos reikšmingo pakeitimo paraiškos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnyje, paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje „Crème d'Isigny“ (SKVN)**

(2019/C 176/05)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 50 straipsnio 2 dalies a punktą kartu su 53 straipsnio 2 dalimi,

kadangi:

- (1) Prancūzija pateikė produkto „Crème d'Isigny“ (SKVN) specifikacijos reikšmingo pakeitimo paraišką pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 49 straipsnio 4 dalį. Tarp pakeitimų – pavadinimo „Crème d'Isigny“ keitimas į „Crème d'Isigny“ / „Crème fraîche d'Isigny“;
- (2) Komisija pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnį išnagrinėjo tą paraišką ir padarė išvadą, kad ji atitinka tame reglamente nustatytas sąlygas;
- (3) kad pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį būtų galima teikti pranešimus apie prieštaravimą, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turėtų būti paskelbta Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 ⁽²⁾ 10 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyta registruoto pavadinimo „Crème d'Isigny“ (SKVN) produkto specifikacijos reikšmingo pakeitimo paraiška kartu su iš dalies pakeistu bendroju dokumentu ir nuoroda į atitinkamos produkto specifikacijos paskelbimą,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 10 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyta registruoto pavadinimo „Crème d'Isigny“ (SKVN) produkto specifikacijos reikšmingo pakeitimo paraiška kartu su iš dalies pakeistu bendroju dokumentu ir nuoroda į paskelbtą produkto specifikaciją yra pateikiami šio sprendimo priede.

Remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsniu, šio sprendimo paskelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* suteikia teisę per tris mėnesius nuo paskelbimo dienos paprieštarauti šio straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytam pakeitimui.

Priimta Briuselyje 2019 m. gegužės 14 d.

Komisijos vardu

Phil HOGAN

Komisijos narys⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.⁽²⁾ 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

PRIEDAS

PRODUKTO SU SAUGOMA KILMĖS VIETOS NUORODA ARBA SAUGOMA GEOGRAFINE NUORODA SPECIFIKACIJOS
REIKŠMINGO PAKĖITIMO PATVIRTINIMO PARAIŠKA

Pakeitimo patvirtinimo paraiška pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą

„Crème d'Isigny“

ES Nr. PDO-FR-0139-AM01–18.10.2017

SKVN (X) SGN ()

1. Pareiškėjų grupė ir teisėtas interesas

Syndicat Professionnel de Défense des Producteurs de Lait et Transformateurs de Beurre et Crème d'Isigny-sur-Mer – Baie des Veys

2, rue du Docteur Boutrois

14230 Isigny-sur-Mer

FRANCE

Tel. +33 231513310

Faks. +33 231923397

El. paštas ODG.beurrecremeisigny@isysme.com

Sudėtis: grupę sudaro pieno ir sviesto gamintojai, todėl ji turi teisę teikti pakeitimo paraišką.

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Prancūzija

3. Keičiama (-os) produkto specifikacijos dalis (-ys)

— Produkto pavadinimas

— Produkto aprašymas

— Geografinė vietovė

— Kilmės įrodymas

— Gamybos būdas

— Ryšys su geografine vietove

— Ženklinimas

— Kita (valstybės narės kompetentingos įstaigos ir pareiškėjų grupės kontaktiniai duomenys, kontrolės institucijos kontaktiniai duomenys, nacionaliniai reikalavimai)

4. Pakeitimo (-ų) pobūdis

— Produkto su registruota SKVN arba SGN specifikacijos pakeitimas, kuris negali būti laikomas nereikšmingu pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą

— Produkto su registruota SKVN arba SGN, kurio bendrasis (arba lygiavertis) dokumentas nepaskelbtas, specifikacijos pakeitimas, kuris negali būti laikomas nereikšmingu pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą

5. Pakeitimas (-ai)

5.1. Dalis „Produkto pavadinimas“

Pavadinimas „Crème d'Isigny“ keičiamas į „Crème d'Isigny“ arba „Crème fraîche d'Isigny“.

Taigi pavadinimui „Crème d'Isigny“ siūloma alternatyva. Taip suteikiama galimybė naudoti pavadinimą „Crème fraîche d'Isigny“. Šis pavadinimas jau ne vienus metus naudojamas produktams, atitinkantiems teisės aktuose nustatytą grietinėlės apibrėžtį, apibūdinti. Taigi šis pakeitimas leidžia įtvirtinti įprastą grietinėlės pardavimą. Grietinėlė yra pasterizuotas pieno produktas, išpilstytas gamybos vietoje per daugiausiai 24 valandas po pasterizacijos.

5.2. **Dalis „Produkto aprašymas“**

1996 m. registruotos specifikacijos dalyje „Produkto aprašymas“ dviejų produktų, t. y. „Beurre d'Isigny“ ir „Crème d'Isigny“, aprašymuose daugiausia dėmesio skirta tik grietinėlės savybėms.

Pastraipa:

„Šiems dviem pieno produktams būdingos originalios savybės. Jie yra natūralios geltonos vėdrynų spalvos. Produktai yra aromatingi ir riebios tekstūros.“

keičiama taip:

„„Crème d'Isigny“ – pasterizuota saldi arba brandinta, blizgios išvaizdos, dramblio kaulo arba blyškios geltonos spalvos grietinėlė, kurios mažiausias riebalų kiekis yra 35 gramai riebalų 100 gramų produkto.

Saldi „Crème d'Isigny“ grietinėlė yra skysta, su būdingu pieno ir salsvumo aromatu.

Brandinta „Crème d'Isigny“ grietinėlė yra tiršta ir išsiskiria gaiviu pieno skoniu, kuriame juntama saldumo ir rūgštumo pusiausvyra.

„Crème fraîche d'Isigny“ – tai pasterizuota „Crème d'Isigny“ grietinėlė, išpilstyta gamybos vietoje per 24 valandas po pasterizacijos.“

Keičiamas produkto išvaizdos aprašymas: išbraukiama galiojančioje specifikacijoje nurodyta „geltona vėdrynų spalva“, labiau tinkanti „Beurre d'Isigny“ produktui.

Įtraukiami žodžiai „blizgi išvaizda“, kurie leidžia tiksliau apibūdinti grietinėlės išvaizdą.

Be to, atsižvelgiant į tai, kas nurodyta galiojančios specifikacijos dalyje „Gamybos būdas“ („Vienintelis terminis grietinėlės apdorojimo būdas turi būti pasterizacija“), produkto aprašyme nuo šiol aiškiai nurodoma, kad jis yra pasterizuotas.

Šioje dalyje taip pat patikslinama, kad mažiausias riebalų kiekis yra 35 gramai riebalų 100 gramų produkto, nes ši nuostata buvo pateikta tik galiojančios specifikacijos dalyje „Gamybos būdas“.

Vienintelis galiojančioje specifikacijoje nurodytas juslinių savybių aprašymas („grietinėlė yra aromatinga ir riebios konsistencijos“) yra pernelyg glaustas ir šiek tiek klaidinantis, nes aiškiai neatskiriama saldi ir brandinta grietinėlė. Todėl įtraukiamas saldžios ir brandintos grietinėlės juslinių savybių aprašymas.

Šis pakeitimas taip pat įtraukiamas į bendrojo dokumento 3.2 punktą, juo pakeičiamas sakinytis: „Grietinėlė yra geltonos spalvos, riebi ir tiršta.“

5.3. **Dalis „Geografinė vietovė“**

Į dalį „Geografinės vietovės ribos“ įtraukiami gamybos etapai, kurie turi būti vykdomi geografinėje vietovėje. Be to, atnaujinti geografinėi vietovei priklausančių savivaldybių pavadinimai.

Šiais pakeitimais siekiama patikslinti įvairius gamybos etapus ir atnaujinti savivaldybių sąrašą nekeičiant geografinės vietovės ribų.

Išpilstymas geografinėje vietovėje yra būtina sąlyga. Šis etapas turi būti vykdomas iškart po gamybos, kad būtų išvengta sukčiavimo (grietinėlės mišinio) ir siekiant, kad pernelyg ilgai transportuojama grietinėlė nesugestų dėl riebalų oksidacijos. Vis dėlto „Crème d'Isigny“ arba saldi „Crème fraîche d'Isigny“ geografinėje vietovėje gali būti vežama cisternose iš vieno cecho į kitą tuo atveju, jeigu ji vežama siekiant perdirbti į brandintą grietinėlę arba sviestą.

5.4. **Dalis „Kilmės įrodymas“**

Atsižvelgiant į nacionalinių įstatymų ir kitų teisės aktų pakeitimus, specifikacijos nuostatos dėl įrodymų, kad produktas yra iš geografinės vietovės, sujungiamos, be to, įtraukiama pareiga teikti deklaracijas ir pildyti produkto atsekamumo bei gamybos sąlygų stebėsenos registrus.

Įtraukiamos kelios pastraipos, susijusios su:

- veiklos vykdytojų tapatybės deklaracija ir įvairiomis kitomis jų pareigomis teikti deklaracijas, visų pirma susijusias su laikinu gamybos nutraukimu („Išankstinis ketinimo nutraukti gamybą pareiškimas“ ir „Ketinimo atnaujinti gamybą pareiškimas“),

- „registrų pildymu“, patikslinant augintojų pareigas ir pateikiant grietinėlės gamintojams nacionaliniu mastu taikomas galiojančias nuostatas,
- galiojančiuose nacionalinės teisės aktuose jau nustatytais kontrolės būdais: „Visą šią procedūrą papildo analitiniai ir jusliniai tyrimai, atliekami atsitiktinai pasirenkant ir tiriant parduoti paruoštus supakuotus produktus.“

5.5. **Dalis „Gamybos būdas“**

Siekiant tiksliau aprašyti pieno gamybos ir jo perdirbimo į „Crème d'Isigny“ sąlygas, specifikacijoje nurodomi įvairūs gamybos būdo etapai. Šia informacija grindžiamas ryšys su geografine vietove.

Siekiant išsaugoti tradicines praktikas, įtraukiamos nuostatos dėl pieninių karvių bandos (veislė, pašarai).

Bandos ganymas

Įtraukiamas pieninių karvių bandos aprašymas: „Šioje specifikacijoje banda reiškia visą ūkio pieninių galvijų bandą, sudarytą iš pieningų ir užtrūkusių karvių.“

Šiomis specifikacijos nuostatomis siekiama aiškiai nurodyti, apie kokius gyvulius kalbama, kai vartojami terminai „pieninių karvių banda“ ir „pieninės karvės“, taip pat siekiama palengvinti kontrolę ir išvengti painiavos.

Įtraukiamos tokios pastraipos:

„Karvių bandos turi būti ganomos bent 7 mėnesius.“

„Bent 50 % viso pašarinėms kultūroms skirto ūkio ploto turi būti užsėta žolė. Kiekvienai melžiamai karvei turi būti skirti bent 35 arai pievos (natūralios pievos, laikinų ar ilgalaikių ganyklų), kurioje bent 20 arų turi sudaryti ganomas plotas arba bent 10 arų – ganomas plotas, jei karvės papildomai šeriamos žolė.“

Su geografine vietovei būdinga ganymo tradicija susijęs žolės naudojimas pašarams (žolei, šienai ir pan.) įtraukiamas siekiant patvirtinti produkto ir geografinės vietovės ryšį.

Veislė

Įtraukiamos tokios pastraipos:

„Ūkyje „Crème d'Isigny“ gamybai naudojamas kiekvieno melžimo pienas turi būti gaunamas iš bandos, kurioje bent 30 % pieninių karvių sudaro Normandijos veislės karvės.“

„Surinktas pienas – tai visas per 48 val. gamintojo primelžtas ir panaudotas pienas.“

Šiomis nuostatomis užtikrinama, kad didžioji dalis „Crème d'Isigny“ gaminti reikalingo pieno būtų gaunama iš Normandijos veislės karvių.

Šios nuostatos taip pat įtraukiamos į bendrojo dokumento 3.3 punktą.

Bandos pašarai

Įtraukiamos šios pastraipos:

„80 % pagrindinių bandos pašarų kiekio, išreikšto sausąja medžiaga, yra iš geografinės vietovės. Šiuos pašarus sudaro tokie švieži arba konservuoti pašarai: žolė, kukurūzai, grūdai arba nesubrendę baltyminiai augalai (patys augalai), šiaudai, liucerna, taip pat pašariniai runkeliai, šakniavaisės daržovės ir džiovinta runkelių masė.“

„Mažiausiai 7 ganymo mėnesius šviežia arba konservuota žolė sudaro bent 40 % pašarų kiekio, išreikšto sausąja medžiaga. Likusį laiką kasdienėje pašarų normoje žolės kiekis negali būti mažesnis nei 20 % pašarų kiekio, išreikšto sausąja medžiaga.“

Šiomis nuostatomis produkto ir geografinės vietovės ryšį siekiama patvirtinti tuo, kad pieninės karvės šeriamos daugiausia geografinėje vietovėje gaunamais pašarais. Be to, siekiant geriau apibrėžti naudojamų pašarų tipą, pateikiamas leidžiamų pašarų sąrašas.

Šios nuostatos dėl bandos pašarų taip pat įtraukiamos į bendrojo dokumento 3.3 punktą.

Pridedama ši pastraipa: „Pašarų papildų kiekis per kalendorinius metus negali viršyti 1 800 kg sausosios medžiagos vienai karvei.“

Šia nuostata siekiama išvengti, kad tokie papildai nesudarytų pernelyg didelės dalies pašaruose, ir taip skatinama naudoti pagrindinius pašarus iš geografinės vietovės.

Ši nuostata taip pat įtraukiama į bendrojo dokumento 3.3 punktą.

Pridedama ši pastraipa:

„Pagrindiniams pašarams ir pašarų papildams draudžiama naudoti: kopūstus, ropes, svėres ir žalius rapsus.

Pašarų papildams draudžiama naudoti toliau pagal Reglamento (ES) Nr. 68/2013 dėl gyvūnų pašarų C priedo klasifikaciją nurodytas žaliavas:

- palmių, žemės riešutų, saulėgrąžų ir alyvuogių aliejų arba jo izomerus (2.20.1 klasė),
- pieno gaminius ir iš jų gautus produktus (8 klasė),
- sausumos gyvūnų produktus ir iš jų gautus produktus (9 klasė),
- žuvis, kitus vandens organizmus ir iš jų pagamintus produktus (10 klasė), išskyrus menkių kepenų aliejų,
- įvairias sudėtines dalis (13 klasė), išskyrus gliukozės melasą.

Be to, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje, 1 priede, draudžiama kaip maistinių priedą naudoti karbamidą ir jo produktus.“

Melžiamų karvių pašarams įvairius produktus ir žaliavas draudžiama naudoti dėl jų neigiamo poveikio pieno jausmams savybėms.

Šios detalės taip pat įtraukiamos į bendrojo dokumento 3.3 punktą.

Siekiant geriau apibūdinti taikomas praktikas, įtraukiamos nuostatos, susijusios su įvairiais grietinėlės gamybos etapais.

Pieno surinkimas ir priėmimas

Pridedama ši pastraipa:

„Pienas surenkamas ne rečiau kaip kas 48 valandas po pirmojo melžimo. Ūkiuose surinktas pienas neperkraunant tiesiogiai vežamas į grietinėlės nugriebimo cechą. Priimto žalio pieno rūgštingumas yra 14–16 Dorniko laipsnių, t. y. 6,6–6,85 pH.“

Siekiant, kad žaliava ūkyje nesugestų, nustatomas „Crème d'Isigny“ / „Crème fraîche d'Isigny“ gamybai naudojamo pieno laikymo terminas. Be to, siekiant geriau užtikrinti atsekamumą, draudžiama perkrauti pieną vežant jį iš ūkio į pieno perdirbimo cechą. Taip pat įtraukiamas žalio pieno rūgštingumo kriterijus, siekiant užtikrinti, kad žaliava nesugestų.

Ši nuostata taip pat įtraukiama į bendrojo dokumento 3.3 punktą.

Gamyba ir pakavimas

Išbraukiamas sakinyss „Grietinėlė turi atitikti teises ir kitas reglamentavimo nuostatas, taikomas galvijų bandai, taip pat pienui ir grietinėlei“, nes ši nuostata priklauso reglamentavimo sričiai.

Grietinėlės nugriebimas ir pasterizavimas

Pridedama ši pastraipa: „Gautas pienas prieš grietinėlės nugriebimą gali būti laikomas ne ilgiau kaip 48 valandas.“

Ši nuostata leidžia užtikrinti žaliavos kokybės išsaugojimą.

Pridedama ši pastraipa:

„Prieš nugriebiant grietinėlę, surinktas nenugriebtas pienas gali būti pirmą kartą pasterizuojamas 74 °C temperatūroje. Nugriebta grietinėlė 30–180 sekundžių pasterizuojama 86–95 °C temperatūroje.“

Taip apibūdinami pasterizavimo etapai, leidžiantys gauti nustatytą produktą.

Pastraipa:

„Šis apdorojimas turi būti atliekamas per ne ilgiau kaip 36 valandas nuo grietinėlės nugriebimo.“

keičiama taip:

„Šis paskutinis apdorojimas turi būti atliekamas per ne ilgiau kaip 36 valandas nuo saldžiai „Crème d'Isigny“ skirto pieno grietinėlės nugriebimo.“

Siekiant išsaugoti žaliavos kokybę, įtraukiamas ilgiausias laiko tarpas nuo grietinėlės nugriebimo iki jos pasterizavimo. Toks skirtingų grietinėlės tipų gamybos etapų trukmės patikslinimas taip pat palengvina kontrolę.

Pastraipa:

„Gaminant ir parduoiant „Crème d'Isigny“ draudžiama naudoti tokias medžiagas:

- išrūgų grietinėlę, sūrymą, atgamintą šaldytą ar užšaldytą grietinėlę,
- dažiklius ir antioksidantus,
- rūgštingumą mažinančias medžiagas, skirtas pieno ar grietinėlės rūgštingumui sumažinti,
- bet kokias kitas sudėtines dalis, išskyrus specialius pieno fermentus.“

keičiama taip:

„Gaminant saldžią „Crème d'Isigny“ draudžiama naudoti išrūgų grietinėlę, pasukas, atgamintą šaldytą ar užšaldytą grietinėlę, dažiklius ir antioksidantus, rūgštingumą mažinančias medžiagas, skirtas pieno ar grietinėlės rūgštingumui sumažinti, priedus, pagalbines perdirbimo medžiagas ir kitas sudedamąsias dalis, išskyrus pieno fermentus.“

Be to, pataisomas ir papildomas „Crème d'Isigny“ arba „Crème fraîche d'Isigny“ gamyboje draudžiamų medžiagų sąrašas ir patikslinama, kad draudžiama naudoti pasukas ir dėti priedų, pagalbinių perdirbimo medžiagų ir kitų sudedamųjų dalių, išskyrus pieno fermentus. Išbraukiamas draudimas naudoti sūrymą, nes tai galiojančioje specifikacijoje įsivėlusį klaidą.

Mikroorganizmų inokuliavimas ir brandinimas

Pridedamas ši dalis:

„Brandintai „Crème d'Isigny“ gaminti skirta saldi „Crème d'Isigny“ grietinėlė pašildoma iki 12–23 °C temperatūros ir į ją inokuliuojama mikroorganizmų.

Į saldžią „Crème d'Isigny“ grietinėlę mikroorganizmai inokuliuojami praėjus ne daugiau kaip 72 valandoms nuo grietinėlės nugriebimo ir ne daugiau kaip 96 valandoms nuo pieno priėmimo.

Grietinėlė 12–23 °C temperatūroje brandinama mažiausiai 12 valandų.“

Brandinimo etapo parametrai patikslinami siekiant apibrėžti tradicinę praktiką.

Taip pat nurodoma, kad grietinėlė negali būti pilstoma į didesnės nei 1 000 litrų talpos tarą, tačiau tuo atveju, jei saldi „Crème d’Isigny“ vežama perdirbti į brandintą „Crème d’Isigny“ arba „Beurre d’Isigny“ sviestą, ją leidžiama geografinėje vietovėje iš vieno cecho į kitą vežti cisternomis.

Šios nuostatos taip pat įtraukiamos į bendrojo dokumento 3.5 punktą.

5.6. **Dalis „Ženklinimas“**

Pastraipos:

„Lipduką su užrašu „Crème d’Isigny – Appellation d’Origine Contrôlée“ (kontroliuojama kilmės vietos nuoroda „Crème d’Isigny“) ant pakuočių ar kitos taros turi užklijuoti ar atspausdinti atitinkamas veiklos vykdytojas.

„Geografinius pavadinimus „Isigny“ ir „Isigny-sur-mer“ arba bet kokius kitus su šia vietove susijusius žodžius, ženklus ar paveikslėlius draudžiama naudoti parduodant sviestą, kuris nebuvo pagamintas, supakuotas ir pateiktas parduoti pagal Kilmės vietos nuorodos dekretą.“⁴⁴

keičiamos taip:

„Kiekvienos SKVN „Crème d’Isigny“ arba „Crème fraîche d’Isigny“ pakuotės etiketėje turi būti saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas, kurio raidžių dydis ne mažesnis kaip du trečdaliai didžiausių etiketėje esančių raidžių dydžio.

Lipduką su užrašu „Crème d’Isigny – Appellation d’Origine Protégée“ (saugoma kilmės vietos nuoroda „Crème d’Isigny“) arba „Crème fraîche d’Isigny – Appellation d’Origine Protégée“ (saugoma kilmės vietos nuoroda „Crème fraîche d’Isigny“) ant pakuočių ar kitos taros turi užklijuoti ar atspausdinti atitinkamas veiklos vykdytojas.

Europos Sąjungos SKVN simbolis ir lipdukas turi būti vienas šalia kito arba vienas virš kito, neatskirti jokiais kitomis nuorodomis. Minimalus kilmės vietos nuorodos dydis lipdukui netaikomas, kai ši nuoroda jau yra pateikta etiketėje.

Etiketėje nurodomas riebalų procentinis kiekis 100 gramų produkto.“

Šiomis nuostatomis siekiama aiškiau pateikti su produkto identifikavimu susijusius reikalavimus.

Išbraukiama nuostata dėl draudimo žodžius „Isigny“ ir „Isigny-sur-mer“ arba bet kokius kitus su šia vietove susijusius žodžius, ženklus ar paveikslėlius naudoti specifikacijoje nustatytų sąlygų neatitinkantiems produktams identifikuoti, nes tokia nuostata negali būti pateikiama specifikacijoje.

Šie pakeitimai taip pat įtraukiami į bendrojo dokumento 3.6 punktą.

5.7. **Dalis „Ryšys su geografine vietove“**

Visas specifikacijos dalies „Ryšys su geografine vietove“ tekstas perrašomas siekiant aiškiau pabrėžti ir parodyti „Crème d’Isigny“ ir geografinės vietovės ryšį, iš esmės to ryšio nekeičiant. Visų pirma atkreipiamas dėmesys į pieno gamybos sąlygas, ypač į tai, kad pašarai, kurių didžiausią dalį sudaro žolė, ir ilgas ganymo laikotarpis leidžia išgauti ypatingų įgūdžių reikalaujančiai grietinėlės gamybai reikalingą pieno riebalų kokybę. Išbraukiama nuoroda į tai, kad „Crème d’Isigny“ yra daug oleino rūgšties, nes ši savybė nelaikoma specifine.

Punkte „Geografinės vietovės ypatumai“ nurodomi geografinės vietovės gamtiniai ir žmogiškieji veiksniai, apibendrinami istoriniai etapai ir atkreipiamas dėmesys į konkrečią patirtį. Punkte „Produkto ypatumai“ atkreipiamas dėmesys į tam tikras produkto aprašyme nurodytas detales. Galiausiai punkte „Priežastinis ryšys“ paaiškinamas gamtinių bei žmogiškųjų veiksmių ir produkto ryšys.

Šie pakeitimai daromi ir bendrajame dokumente.

5.8. **Dalis „Kita“**

Atnaujinamas INAO adresas.

Taip pat atnaujinami grupės kontaktiniai duomenys.

Dalyje „Nuorodos į kontrolės institucijas“ atnaujinami oficialių institucijų pavadinimai ir kontaktiniai duomenys. Šioje dalyje nurodomi Prancūzijoje už kontrolę atsakingų kompetentingų institucijų – Nacionalinio kilmės nuorodų ir kokybės instituto (INAO) ir Konkurencijos, vartojimo reikalų ir kovos su sukčiavimu generalinio direktorato (DGCCRF) – kontaktiniai duomenys. Taip pat nurodoma, kad sertifikavimo institucijos pavadinimą ir kontaktinius duomenis galima rasti INAO svetainėje ir Europos Komisijos duomenų bazėje.

Į dalį „Nacionaliniai reikalavimai“ įtraukiama lentelė, kurioje nurodomi pagrindiniai kontroliuoti punktai ir vertinimo metodas. Šioje lentelėje pateikiami pagrindiniai kontroliuoti punktai, referencinės vertės ir vertinimo metodas.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„Crème d'Isigny“ / „Crème fraîche d'Isigny“

ES Nr. PDO-FR-0139-AM01–18.10.2017

SKVN (X) SGN ()

1. **Pavadinimas (-ai)**

„Crème d'Isigny“ / „Crème fraîche d'Isigny“

2. **Valstybė narė arba trečioji šalis**

Prancūzija

3. **Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**

3.1. *Produkto rūšis*

1.4 klasė. Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.)

3.2. *Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas*

„Crème d'Isigny“ / „Crème fraîche d'Isigny“ – pasterizuota saldi arba brandinta, blizgios išvaizdos, dramblio kaulo arba blyškios geltonos spalvos grietinė, kurios mažiausias riebalų kiekis yra 35 gramai riebalų 100 gramų produkto.

Saldi „Crème d'Isigny“ / „Crème fraîche d'Isigny“ grietinė yra skysta, su būdingu pieno ir salsvumo aromatu.

Brandinta „Crème d'Isigny“ / „Crème fraîche d'Isigny“ grietinė yra tiršta ir išsiskiria gaiviu pieno skoniu, kuriame juntama saldumo ir rūgštumo pusiausvyrą.

„Crème fraîche d'Isigny“ – tai pasterizuota „Crème d'Isigny“ grietinė, išpilstyta gamybos vietoje per 24 valandas po pasterizacijos.

3.3. *Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)*

Siekiant glaudų vietovės ir produkto ryšį užtikrinti geografinėje vietovėje išaugintais žoliniais pašarais, nustatoma, kad pieninės karvės turi būti ganomos bent 7 mėnesius per metus, o ūkyje kiekvienai pieninei melžiamai karvei turi būti skirta bent 0,35 ha pievos ploto, iš kurio ganomas plotas sudaro bent 0,20 ha arba bent 0,10 ha, jei karvės papildomai šeriamos žole. Kiekviename ūkyje bent 50 % pagrindinio pašarinėms kultūroms skirto ploto turi būti užsėta žole.

Ne visi pieninių karvių pašarai yra iš geografinės vietovės. Iš tiesų pieninėms karvėms reikalingų baltymų ne visada galima gauti iš šios vietovės dirbamuose laukuose užaugintų pašarų. Be to, negalima užtikrinti pašarų papildams naudojamų žaliavų kilmės. 80 % pagrindinių bandos pašarų (apskaičiuojamų sausosios medžiagos kiekiu per metus) sudaro geografinėje vietovėje užauginti pašarai. Atsižvelgiant į tai, kad pagrindiniai pašarai sudaro maždaug 70 % visų pieninių karvių pašarų, geografinėje vietovėje pagaminti pašarai galėtų sudaryti ne mažiau kaip maždaug 56 % viso kiekio.

Įvairios formos žolė bent septynis ganymo mėnesius vidutiniškai sudaro bent 40 % pagrindinių pašarų, likusį laiką kasdien – bent 20 %. Pašarų papildų kiekis per kalendorinius metus negali viršyti 1 800 kg vienai karvei.

Leidžiami pašarai: žolė, kukurūzai, grūdai arba nesubrendę baltyminiai augalai (patys augalai), šiaudai, liucerna (visi šie pašarai gali būti švieži arba konservuoti), taip pat pašariniai runkeliai, šakniavaisės daržovės ir džiovinta runkelių masė.

Pagrindiniams pašarams ir pašarų papildams draudžiama naudoti kopūstus, ropes, svėres ir žalius rapsus, taip pat karbamidą ir jo produktus.

Pašarų papildams draudžiama naudoti šias žaliavas:

- palmių, žemės riešutų, saulėgrąžų ir alyvuogių aliejų arba jo izomerus,
- pieno gaminius ir jų produktus,
- sausumos gyvūnų produktus ir iš jų gautus produktus,
- žuvis, kitus vandens organizmus ir iš jų pagamintus produktus, išskyrus menkių kepenų aliejų,
- įvairias sudėtines dalis, išskyrus gliukozės melasą.

Ūkyje „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ gamybai naudojamas kiekvieno melžimo pienas turi būti gaunamas iš bandos, kurioje bent 30 % pieninių karvių sudaro Normandijos veislės karvės. Surinktas pienas – tai visas per 48 val. gamintojo primelžtas ir panaudotas pienas.

Pienas surenkamas ne rečiau kaip kas 48 valandas po pirmojo melžimo. Ūkiuose surinktas pienas neperkraunant tiesiogiai vežamas į grietinėlės nugriebimo cechą. Priimto žalio pieno rūgštingumas yra 14–16 Dorniko laipsnių, t. y. 6,6–6,85 pH.

3.4. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

Pienas gaunamas ir grietinėlė gaminama 4 punkte nustatytoje geografinėje vietovėje.

3.5. *Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

Grietinėlė išpilstoma geografinėje vietovėje. Grietinėlės išpilstymas yra labai svarbus etapas siekiant išsaugoti produkto kokybę, nes riebalai greitai oksiduojasi. Todėl grietinėlė turi būti pakuojama iškart užbaigus gamybą. Grietinėlė išpilstoma 4 punkte nustatytoje geografinėje vietovėje į ne didesnės negu 1 000 litrų talpos tarą.

3.6. *Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės*

Kiekvienos „Crème d'Isigny“ / „Crème fraîche d'Isigny“ pakuotės etiketėje turi būti pateikiamas saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas, kurio raidžių dydis ne mažesnis kaip du trečdaliai didžiausių etiketėje esančių raidžių dydžio.

Lipduką su užrašu „Crème d'Isigny – Appellation d'Origine Protégée“ (saugoma kilmės vietos nuoroda „Crème d'Isigny“) arba „Crème fraîche d'Isigny – Appellation d'Origine Protégée“ (saugoma kilmės vietos nuoroda „Crème fraîche d'Isigny“) ant pakuočių ar kitos taros turi užklijuoti ar atspausdinti atitinkamas veiklos vykdytojas.

Europos Sąjungos SKVN simbolis ir lipdukas turi būti vienas šalia kito arba vienas virš kito, neatskirti jokiais kitomis nuorodomis. Minimalus kilmės vietos nuorodos dydis lipdukui netaikomas, kai ši nuoroda jau yra pateikta etiketėje.

Etiketėje nurodomas riebalų procentinis kiekis 100 gramų produkto.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

Nustatyta geografinė vietovė apima toliau nurodytų departamentų savivaldybių teritorijas.

Kalvadoso departamentas (82 savivaldybės):

Bayeux kantonas: visos savivaldybės, išskyrus Chouain, Condé-sur-Seulles, Ellon, Esquay-sur-Seulles, Juaye-Mondaye, Le manoir, Manvieux, Ryes, Tracy-sur-Mer, Vaux-sur-Seulles, Vienne-en-Bessin.

Trévières kantonas: visos savivaldybės, išskyrus La Bazoque, Cahagnolles, Cormolain, Foulognes, Litteau, Planquery, Sainte-Honorine-de-Drucy, Sallen.

Lamanšo departamentas (93 savivaldybės):

Agon-Coutainville kantonas: Auxais, Feugères, Gonfreville, Gorges, Marchésieux, Nay, Périers, Raids, Saint-Germain-sur-Sèves, Saint-Martin-d'Aubigny, Saint-Sébastien-de-Raids savivaldybės.

Bricquebec kantonas: Etienville, Les Moitiers-en-Bauptois, Orglandes savivaldybės.

Carentan-les-Marais kantonas: visos savivaldybės.

Créances kantonas: Montsenelle (tik buvusių Coigny, Prétot-Sainte-Suzanne, Saint-Jores savivaldybių teritorijos), Le Plessis-Lastelle savivaldybės.

Pont-Hébert kantonas: visos savivaldybės, išskyrus Bérigny, Saint-André-de-l'Epine, Saint-Georges-d'Elle, Saint-Germain-d'Elle, Saint-Pierre-de-Semilly.

Saint-Lô-1 kantonas: visos savivaldybės, išskyrus Agneaux, Le Lorey, Marigny-Le-Lozon (tik buvusios Lozon savivaldybės teritorija), Le Mesnil-Amey, Saint-Gilles, Saint-Lô.

Valognes kantonas: visos savivaldybės, išskyrus Brix, Huberville, Lestre, Lieusaint, Montaigu-la-Brisette, Saint-Germain-de-Tournebut, Saint-Joseph, Saint-Martin-d'Audouville, Saussemesnil, Tamerville, Valognes, Vaudreville, Yvetot-Bocage.

5. Ryšys su geografine vietoje

Pusmėnulio formos „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ gamybos geografinė vietovė išsidėsčiusi nedideliame aukštyje (< 50 m) nuosėdinių uolienų zonoje. Ši Kotanteno perėja vadinama vietovė sudaro išskirtinę geologinę zoną, kurią suformavo daugybė jūros transgresijų ir regresijų. Šioje vietovėje išskiriamas Žemutinis kraštas, kurį sudaro didžiulės nusaustos, bet užliejamos pajūrio sąnašinės pelkės, ir miškingas Aukštutinis kraštas, kurį sudaro plynaukštė su kalkingomis salelėmis ir rytuose kylanti nedidelės molingos ir akmeningos kalvos. Vienas iš pagrindinių dirvožemio ypatumų – didžiulės jūros ir upių sąnašų sankaupos, kurių daugiausiai yra Baie des Veys vietovėje ir upių slėniuose.

Kotanteno perėjos vidutiniam vandenyniniam klimatui būdingas maždaug 800 mm kritulių kiekis, tolygiai per metus iškrentantis per daugiau nei 170 dienų, vėsios vasaros ir ne itin atšiaurios žiemos, mažesni nei Saint-Lô ar Caen temperatūros svyravimai. Tokį tolygų drėgną, miglotą ir šiltą klimatą lemia gana lygus reljefas. Vandenyne įtaką leidžia pajusti gausūs druskingi garai, susidarantys virš ganyklų.

Kotanteno perėja yra viena iš pagrindinių Normandijos vietovių, kurioje ganyklų buvo jau tada, kai 1800 m. Normandijoje dirbamos žemės pradėtos keisti pievomis. Ūkininkų dėka Ižinji regionas išgarsėjo „puikiausiomis ganyklomis, grietinėlės ir sviesto upėmis“, kaip 1874 m. įvardijo Normandijos asociacija.

XIX amžiaus viduryje Kotanteno augintojai susirūpino vietinės Kotanteno veislės, kuri dėl duodamo pieno kiekio tapo pagrindine Normandijos veislės pirmtake, grynumu. Vis dėlto noras išsaugoti veislės grynumą pakenkė vietiniams augintojams, nes jie pasivėlino pasinaudoti pažanga dirbtinio apvaisinimo srityje, todėl teko grįžti prie kitos produktyvios 'Prim'Holstein' veislės.

Pamatę, jog pieninėms karvėms šerti puikiai sunaudojamas žolės perteklius, Kotanteno perėjos gyventojai greitai suprato, kad pieno poreikį galima perduoti kaip grietinėlę.

NET ir dabar pievų žolė sudaro pagrindinę pieninių karvių pašarų dalį, nes karvės ganyklose ganosi bent septynis mėnesius, o likusį laiką gauna žolės kita forma. Normandijos veislės karvių pienas, kuriame gausu riebalų ir baltymų, puikiai tinka sviestui gaminti, todėl augintojai vertina šią veislę ir geografinėje vietovėje augina daug šios veislės karvių. Gamintojų patirtis labiausiai atsiskleidžia grietinėlės natūralaus brandinimo srityje.

„Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ yra riebi grietinėlė be gumulėlių. Saldi grietinėlė yra skystos, o brandinta – tirštos konsistencijos. Grietinėlėje mažiausias riebalų kiekis siekia bent 35 gramus riebalų 100 gramų produkto, be to, joje yra daug jodo ir mikroelementų. Dramblio kaulo arba blyškios geltonos spalvos, blizgios išvaizdos grietinėlė yra subtilaus, gerai juntamo aromato su dominuojančiomis pieno natomis. Ragaujant ji yra skysta, malonus ir gaivus skonio, saldi, o brandintoje juntamas rūgštumo poskonis.

Geografinės vietovės geografinė (šalia yra jūra) ir morfologinė (lygus reljefas) padėtis lemia tolygų kritulių pasiskirstymą per metus ir net žiemą išsilaikančią švelnią temperatūrą. Tokios sąlygos palankios žolei visus metus augti, taip pat gyvuliams ilgą laikotarpį ganyti. Dėl daug mineralų turinčio molingo ir kalkingo dirvožemio su nesenomis jūros nuosėdomis šioje vietovėje auga daugybė augalų, o Aukštutiniame krašte gausūs dumbliai puikiai reguliuoja drėgmės kiekį, todėl žolė gali augti tolygiai.

Geografinėje vietovėje gaunamo pieno riebalų kokybė pasiekama derinant žolinius pašarus, kurie suteikia kilmės vietos nuorodos produktui būdingas juslines savybes ir siekiamą riebumą, ir daugiau energijos suteikiančius kitus pašarus, kurie skatina didelių riebalų dalelių, leidžiančių užfiksuoti žolės suteikiamas pieno aromatinės savybes, susidarymą.

Taigi „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ būdinga tai, kad vietovėje auganti žolė panaudojama optimaliai, t. y. pieninių karvių bandą ilgą laiką ganant ganykloje, o žiemą greta kitų tipų pašarų duodant konservuotų žolinių pašarų. Žolinių pašarų vežimas iš Žemutinio į Aukštutinį kraštą ir jų konservavimas – įprasta praktika, nes paprastai ūkiai yra Aukštutiniame krašte, bet turi ganyklų ir Žemutiniame krašte.

Dėl tokių bandai, kurios dalį sudaro Normandijos veislės karvės, duodamų pašarų gaunamas kokybiškas pienas, kuriame esantis riebalų kiekis suteikia produktui puikią riebią tekstūrą.

Tradicinių pieno produktų gamybos metodų išsaugojimas, visų pirma mikroorganizmų inokuliacijos ir natūralaus brandinimo technika nenaudojant atgamintos grietinėlės, rūgštingumą mažinančių medžiagų ar kitų sudedamųjų dalių ir priedų, leidžia atskleisti ir išsaugoti iš pieninių karvių bandos gaunamos žaliavos specifines savybes.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-ba1010a1-bc3a-4468-a1d2-7578d8fd5494.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Kvietimas pareikšti susidomėjimą strateginiu investavimu, akcijų mažumos dalies įsigijimu ir (arba) elektros energijos pirkimu

(2019/C 176/06)

BELENĖS ATOMINĖS ELEKTRINĖS PROJEKTAS

2019 m. kovo mėn.

SVARBI INFORMACIJA

Remdamasi 2018 m. birželio 7 d. Bulgarijos Respublikos Nacionalinio Susirinkimo sprendimu ir 2018 m. birželio 29 d. Bulgarijos Respublikos Ministrų Tarybos sprendimu Nr. 447, bendrovė „Natsionalna Elektricheska Kompania EAD“ (toliau – NEK) skelbia šį kvietimą dalyvauti strateginio investuotojo į Belenės atominės elektrinės statybą atrankos procedūroje, taip pat kvietimą pareikšti susidomėjimą akcijų mažumos dalies būsimoje projekto įmonėje, kuri bus įsteigta tam, kad rinkos sąlygomis Bulgarijoje pastatytų, nuosavybės teise valdytų ir eksploatuotų Belenės atominę elektrinę, įsigijimu ir (arba) kvietimą pareikšti susidomėjimą elektros energijos iš būsimos elektrinės pirkimu.

Bulgarija, kaip suinteresuotoji šalis, per NEK dalyvaus būsimoje projekto įmonėje: kaip įnašą natūra suteiks su Belenės atominės elektrinės projektu susijusį turtą, įskaitant licencijuotą teritoriją, ilgojo ciklo įrangą, priimtus sprendimus, leidimus, licencijas ir kitus su projektu susijusius dokumentus bei teises.

Bulgarija, kaip suinteresuotoji šalis, visu elektrinės statybos, eksploatavimo ir vėlesnio eksploatacijos nutraukimo laikotarpiu per NEK pasilieka teisę į blokuojančią kvotą sprendžiant tam tikrus projekto įmonės visuotinio akcininkų susirinkimo kompetencijai priklausančius klausimus.

KVIETIMO TIKSLAS

Vienintelis šio kvietimo tikslas – suteikti tam tikros informacijos suinteresuotosioms šalims, pageidaujantioms dalyvauti projekto įmonės akcijų tam tikros procentinės dalies įsigijimo procedūroje, taip pat padėti joms nuspręsti, ar pagal šį kvietimą pareikšti susidomėjimą. Kvietime nesiekama pateikti visos informacijos, kurios gali prireikti projekto įmonės akcijas galbūt pasirašysiančiam subjektui, kvietime pateikiama tik orientacinė informacija.

Nei NEK, nei įmonė „Bulgarian Energy Holding EAD“ (toliau – BEH), nei Energetikos ministerija, nei Bulgarijos Respublikos Vyriausybė nedaro jokių pareiškimų ir neteikia jokių garantijų dėl šiame kvietime pateikiamos informacijos tikslumo ar išsamumo ir neprivalo taisyti jame esančių klaidų, apie kurias joms gali būti pranešta. Bulgarijos Respublikos Vyriausybė, Energetikos ministerija, BEH, NEK, susiję subjektai, direktoriai, valdybų nariai, partneriai, pareigūnai, agentai, patarėjai ir darbuotojai neprisiima atsakomybės ir (arba) įsipareigojimų ir aiškiai atsisako atsakomybės už šiame kvietime ar bet kuriame kitame dokumente esančias klaidas, netikslius pareiškimus, klaidingus faktus ar praleistus aspektus ir (arba) dėl jų neįsipareigoja.

Skelbdamos šį kvietimą, nei Bulgarijos Respublikos Vyriausybė, nei Energetikos ministerija, BEH, NEK, jų susiję subjektai, direktoriai, valdybų nariai, partneriai, pareigūnai, agentai, patarėjai ar darbuotojai neįsipareigoja gavėjui teikti jokios papildomos informacijos ar siųsti kuriai nors suinteresuotajai šaliai kvietimo dalyvauti akcijų įsigijimo procedūroje.

Laikydamosi konfidencialumo įsipareigojimų, NEK ketina pateikti informacinį memorandumą kai kurioms suinteresuotosioms šalims (kiekviena iš jų toliau vadinama į galutinį kandidatų sąrašą įtraukta šalimi), kurios pagal šį kvietimą pareiškia susidomėjimą ir kurios, remiantis pateiktų susidomėjimo pareiškimų atitikties ir esmės vertinimu, geriausiai atitinka investavimo ir didelių elektrinių statybos patirties reikalavimus ir turi pakankamą finansinį pajėgumą užtikrinti savo įsipareigojimus investuoti į projekto įmonę ir dalyvauti joje. NEK į galutinį kandidatų sąrašą įtrauktoms šalims taip pat ketina (laikydamosi konfidencialumo įsipareigojimų) suteikti duomenų saugykloje sukauptą informaciją; ši informacija visa arba jos dalis gali būti elektronine forma.

Galimi investuotojai į projekto įmonę turi atlikti savo tyrimus projekto įmonės finansinei būklei ir įmonės bei jos būsimos verslo veiklos perspektyvoms įvertinti, taip pat šiame dokumente pateiktų pareiškimų tikslumui ir išsamumui nustatyti.

ATSAKOMYBĖS RIBOJIMO PAREIŠKIMAI

Nors NEK ir Energetikos ministerija įdėjo deramas pastangas, kad stropiai parengtų šiame dokumente pateiktą informaciją, nei jos, nei jų direktoriai, partneriai, darbuotojai, subrangovai, tarpininkai ar agentai tiesiogiai ar netiesiogiai neteiks jokių patikinimų ar garantijų dėl šio kvietimo. Nei minėtosios šalys, nei atitinkami jų direktoriai, partneriai, darbuotojai, rangovai, tarpininkai ar agentai neteiks jokių tiesioginių ar netiesioginių pareiškimų ar garantijų dėl šio kvietimo ar bet kurio kito dokumento turinio ar bet kuriuo metu pateiktos su šia procedūra susijusios informacijos tikslumo ar išsamumo. Bus teikiami tik tokie pareiškimai ir garantijos, kurie galiausiai gali būti įtraukti į galutinę projekto įmonės akcijų tam tikros procentinės dalies įsigijimo sutartį.

Skelbdamos šį kvietimą, nė viena iš minėtųjų šalių neįsipareigoja teikti papildomos informacijos, ištaisyti šiame kvietime esančių netikslumų ar panaikinti bet kuriuo metu nustatytų trūkumų. NEK ir Energetikos ministerija pasilieka teisę be išankstinio pranešimo bet kuriuo metu iki įpareigojančios sutarties sudarymo keisti projekto įmonės akcijų tam tikros procentinės dalies įsigijimo procedūrą arba ją sustabdyti ar nutraukti. Už visas sąnaudas ir išlaidas, kurias patiria asmenys, pareiškę susidomėjimą projekto įmonės akcijų pasirašymu ir (arba) elektros energijos pirkimu, arba už jų agentų ar patarėjų patiriamas atitinkamas išlaidas yra atsakingi tik šie asmenys. Nei Energetikos ministerija, nei BEH, nei NEK, nei Bulgarijos Respublikos Vyriausybė neįsipareigoja padengti tokių išlaidų, jeigu procedūra bet kuriuo metu būtų pakeista, sustabdyta ar nutraukta.

Kontaktinis asmuo.

Visos užklauskos dėl procedūros turėtų būti adresuojamos

Energetikos ministerijos Energetikos projektų ir tarptautinio bendradarbiavimo direktorato jaunesniajai specialistei Biankai Kalchevai.

Tel. +359 29263259

Faksas +359 29807630

E. paštas b.kalcheva@me.government.bg

INVESTAVIMO GALIMYBĖS

„Natsionalna Elektricheska Kompania EAD“ (NEK) parengė 2 000 MW atominės elektrinės statybos šiaurės Bulgarijoje esančioje Belenėje (toliau – Belenės atominė elektrinė) projektą. Belenės atominė elektrinė nuosavybės teise priklausys įsteigta naujai projekto įmonei, o viena iš šios įmonės akcininkų bus NEK. NEK kviečia galimus investuotojus į akcijas pareikšti susidomėjimą dalyvauti Belenės atominės elektrinės aciniame kapitale, ją finansuojant, statant, valdant ir eksploatuojant ir (arba) pareikšti susidomėjimą elektros energijos pirkimu iš būsimos elektrinės.

Šiuo kvietimu šalims (kiekviena iš jų toliau vadinama suinteresuotąja šalimi), pageidaujančioms dalyvauti projekto įmonės, kuri bus sukurta Belenės atominei elektrinei statyti, valdyti nuosavybės teise ir eksploatuoti, tam tikros procentinės akcijų dalies įsigijimo procedūroje, suteikiama galimybė pareikšti atitinkamą susidomėjimą ir (arba) pareikšti susidomėjimą elektros energijos pirkimu.

Paraiškas dalyvauti strateginio investuotojo atrankos procedūroje arba susidomėjimo projekto įmonės akcijų mažumos dalies įsigijimu pareiškimus gali teikti Bulgarijos arba užsienio juridiniai subjektai, taip pat tokių įmonių konsorciumai.

Bet kuris Bulgarijos ar užsienio juridinis subjektas ar konsorciumas arba bet kurios kitos formos subjektas gali pareikšti susidomėjimą elektros energijos pirkimu.

Dalyvauti investuotojo atrankos procedūroje neleidžiama asmenims ir (arba) įmonėms, registruotiems lengvatinių mokesčių režimą taikančiose šalyse ar teritorijose, nebent taikomos Įstatymo dėl ekonominių ir finansinių santykių su lengvatinių mokesčių režimą taikančiose šalyse ar teritorijose registruotomis įmonėmis, jų kontroliuojamais asmenimis ir jų tikraisiais savininkais 4 straipsnyje numatytos išimtys, be to, procedūroje neleidžiama dalyvauti asmenims, kuriems pagal Bulgarijos teisės aktus taikomi kiti apribojimai.

TRUMPAS PROJEKTO APRAŠYMAS

Šiaurės Bulgarijoje (Belenės objekto vietoje, esančioje 4 km atstumu nuo Belenės miesto ir 11 km atstumu nuo Svištovo miesto) vykdomas Belenės atominės elektrinės statybos projektas apima dviejų 1 000 MW blokų statybą – kiekvienam blokui naudojami pasaulyje labiausiai paplitę trečiosios kartos A-92 tipo branduoliniai reaktoriai – suslėgtojo vandens reaktoriai. Iki projekto sustabdymo 2012 m. pagrindinis inžinerijos, viešųjų pirkimų ir statybos rangovas buvo įmonė „Atomstroyexport JSC“, techninį Belenės atominės elektrinės projektą parengė pagrindinė projektuotoja įmonė „Atomenergoprojekt JSC – Moscow“, o įmonė „Areva NP GmbH“ buvo subrangovė, tiekianti elektros sistemas, saugos sistemas, valdymo ir kontrolės, šildymo, ventiliacijos, oro kondicionavimo ir kt. sistemas. Elektrinės branduolinę įrangą pagamino ir 2017 m. pristatė įmonės „Izhora Plants JSC“ „ZiO–Podolsk PJSC“ ir „Atommasheport OJSC“.

Tai – vystomasis projektas, kurį įgyvendinant naudojamosi geriausia per kelis dešimtmečius įgyta patirtimi kuriant ir eksploatuojant lengvojo vandens reaktorius ir ši patirtis derinama su naujausiais techniniais sprendimais ir unikaliomis inovacijomis. Belenės atominės elektrinės reaktoriaus blokui naudojamas suslėgto vandens reaktorius su keturiomis cirkuliacijos kilpomis. Nominali šiluminė galia yra 3 000 MW, o grynoji naudingoji galia – 1 000 MW. Kuro keitimo procesas trunka 14 dienų, o planuojamas metinis išjungimas priežiūros tikslais sumažinamas ir trunka 20–50 dienų, priklausomai nuo einamųjų remonto darbų apimtys.

Belenės atominės elektrinės projekte optimaliai suderinti keli svarbūs dalykai – didesnis gamybos našumas, trumpesnis statybos ir įgyvendinimo laikas, konkurencingos elektros energijos kainos ir ilga numatytoji eksploatacijos trukmė, o kartu vienas didžiausių prioritetų tebėra rūpinimasis žmonėmis ir aplinka.

Saugos sistemos suprojektuotos taip, kad atlaikytų gedimus, įskaitant bendruosius gedimus, ir galėtų atlikti savo funkcijas sutrikus elektros energijos tiekimui.

Pasirinktu Belenės atominės elektrinės projektu užtikrinamas našesnis branduolinio kuro naudojimas negu antrosios kartos lengvojo vandens reaktoriuose. Taip sudaromos sąlygos pagaminti 20 proc. daugiau elektros energijos, naudojant 25 proc. mažiau kuro. Kartu dėl pasiekto aukšto kuro panaudojimo koeficiento metinis panaudoto branduolinio kuro kiekis sumažėja 50 proc.

A-92 reaktorių suprojektavo pirmaujančios projektavimo ir inžinerijos įmonės, remdamosi žiniomis ir patirtimi, įgytomis projektuojant, statant ir eksploatuojant atominės elektrines su VVER reaktoriais, projektą licencijavo šalies gamintojų reguliavimo institucijos, jis atitinka šiuolaikinius nacionalinius saugos reikalavimus ir Tarptautinės atominės energijos agentūros (TATENA) rekomendacijas, taip pat tarptautinės konsultavimo grupės INSAG ir kt. reikalavimus.

BULGARIJOS, KAIP SUINTERESUOTOSIOS ŠALIES, NUSTATYTOS SĄLYGOS BELENĖS ATOMINĖS ELEKTRINĖS STATYBAI

Siekdama kuo labiau apsaugoti Bulgarijos, kaip suinteresuotosios šalies, turtą ir finansinius interesus, Bulgarijos Respublikoje užtikrinti energetinį saugumą ir užtikrinti saugų branduolinės energijos naudojimą, Bulgarija, kaip suinteresuotoji šalis, nustato toliau nurodytas Belenės atominės elektrinės statybos konkurso sąlygas.

- Belenės atominės elektrinės statyba šiaurės Bulgarijoje, naudojant trečiosios kartos A-92 tipo suslėgto vandens reaktorius, pagamintus pagal rusišką projektą VVER-1000/V-466: du blokus, kurių įrengtoji galia – 2 000 MW.
- Belenės atominę elektrinę turi pastatyti šiuo tikslu įsteigta projekto įmonė.
- Elektrinė turi būti statoma rinkos sąlygomis (Bulgarijos valstybė neplanuoja sudaryti privalomo elektros energijos pirkimo sutarčių, taikyti lengvatinių elektros energijos pirkimo kainų, sudaryti sandorių dėl kainų skirtumo, teikti įmonių garantijų ar taikyti kitų ne rinkos mechanizmų investicijoms užtikrinti), be jokių valstybės garantijų.
- Statyba turi būti vykdoma naudojant licencijuotoje teritorijoje esančią įrangą ir turtą.
- Projektas turi būti įgyvendinamas maksimaliai ir visapusiškai panaudojant jau pristatytą reaktorių įrangą ir pagal projekto dokumentaciją.
- Projekto įgyvendinimo laikotarpiu neleidžiama keisti projekto saugos elementų – taip siekiama užtikrinti jo licencijavimą.
- VVER-1000 technologijos savininkas turi būti įtrauktas į projekto statybos ir eksploatacijos licencijų ir leidimų gavimo procesą.
- Projekto įmonė turi prisiimti išipareigojimus – susitarti su naujo branduolinio kuro tiekėju, kuris tiekia kurą VVER-1000 reaktoriams pagal galiojančius licencinius susitarimus ir taikytinus teisės aktus.
- Pastatytos elektrinės operatorius turi turėti VVER-1000 reaktorių eksploataavimo patirties.
- Bulgarijai, kaip suinteresuotajai šaliai, priklausysianti didžiausia projektą įgyvendinsiančios projekto įmonės akcijų dalis neviršys įnašo natūra su Belenės atominės elektrinės projektu susijusiu turtu.

- Bulgarija, kaip suinteresuotoji šalis, visu elektrinės statybos, eksploataavimo ir vėlesnio eksploatacijos nutraukimo laikotarpiu per NEK pasilieka teisę į blokuojančią kvotą sprendžiant tam tikrus projekto įmonės visuotinio akcininkų susirinkimo kompetencijai priklausančius klausimus.
- Užtikrinamos galimybės derėtis su stambiais pramoniniais ir kitais elektros energijos vartotojais šalyje ir regione, kurie pareiškė pageidavimą sudaryti elektros energijos pirkimo sutartis.
- Projekto statybos didžiausios išlaidos neturi viršyti 10 mlrd. EUR.
- Ilgiausias perdavimo eksploatuoti laikotarpis – 10 (dešimt) metų nuo akcininkų sutarties pasirašymo.
- Galimybė vietos įmonėms taikytinuose teisės aktuose nustatytais sąlygomis dalyvauti įgyvendinant projektą.

INFORMACIJA, KURIOS REIKIA NORINT TEIKTI PARAIŠKAS DALYVAUTI PROCEDŪROJE ARBA PAREIŠTI SUSIDOMĖJIMĄ AKCIJŲ MAŽUMOS DALIES ĮSIGIJIMU IR (ARBA) ELEKTROS ENERGIJOS PIRKIMU

1. Paraiškose dalyvauti strateginio investuotojo atrankos procedūroje turėtų būti pateikta toliau nurodyta informacija apie galimus investuotojus, kaip nurodyta kvietime:
 - pareiškėjo profilis ir organizacinė struktūra (įskaitant patronuojamąsias įmones) ir akcininkų struktūra;
 - pareiškėjo įmonės ryšiai su įmonėmis, tiekiančiomis medžiagas bei atliekančiomis statybos darbus, ir su kitomis įmonėmis, dalyvaujančiomis statant ir (arba) eksploatuojant atominės elektrines;
 - suteikti kredito reitingai ir audituotos finansinės ataskaitos už pastaruosius 3 metus, už kuriuos tokios ataskaitos rengiamos. Finansinėse ataskaitose turi būti šie dokumentai: pelno ir nuostolio ataskaita, balansas, pinigų srautų ataskaita, nuosavo kapitalo pokyčių ataskaita, audito ataskaita ir jų aiškinamosios pastabos;
 - per pastaruosius 10 metų pareiškėjo vykdytos investicinės veiklos aprašymas, nurodant investicijų tipą ir vertę, investicijas į branduolinių pajėgumų statybą ir kitus didelius energetikos ir (arba) infrastruktūros projektus;
 - siūloma projekto raidos koncepcija, įskaitant elektrinės statybos laikotarpį, taip pat pasiūlymas dėl branduolinio kuro tiekimo ir pasiūlymas dėl panaudoto branduolinio kuro;
 - siūlomi projekto finansavimo šaltiniai, įskaitant siūlomą projekto finansavimo skolintomis lėšomis būdą, ir paties pareiškėjo finansiniai pajėgumai;
 - didžiausia ir mažiausia projekto nuosavo kapitalo procentinė dalis, kurią pareiškėjas pageidautų (jeigu pageidautų) įsigyti;
 - investicijų trukmė (jeigu numatyta).
- Reikalaujama informacija bus naudojama rengiant galutinį pageidaujamų pareiškėjų sąrašą ir tie pareiškėjai bus kviečiami pateikti įpareigojantį pasiūlymą.
2. Susidomėjimo projekto įmonės akcijų mažumos dalies įsigijimu ir (arba) elektros energijos pirkimu pareiškime turi būti pateikta privaloma informacija apie toliau nurodytą konkretų interesą:
 - susidomėjimą tik projekto įmonės akcijų mažumos dalies įsigijimu;
 - susidomėjimą projekto įmonės akcijų mažumos dalies įsigijimu ir elektros energijos pirkimu;
 - susidomėjimą tik elektros energijos pirkimu.

2.1. Kartu su susidomėjimo projekto įmonės akcijų mažumos dalies įsigijimu ir elektros energijos pirkimu pareiškimu turi būti pateikta toliau nurodyta informacija:

- pareiškėjo profilis ir organizacine struktūra (įskaitant patronuojamąsias įmones) ir akcininkų struktūra;
- audituotos finansinės ataskaitos už pastaruosius 3 metus, už kuriuos tokios ataskaitos rengiamos. Finansinėse ataskaitose turi būti šie dokumentai: pelno ir nuostolio ataskaita, balansas, pinigų srautų ataskaita, nuosavo kapitalo pokyčių ataskaita, audito ataskaita ir jų aiškinamosios pastabos.

2.2. Kai reiškiamas susidomėjimas elektros energijos pirkimu, susidomėjimo pareiškime nurodomi kiekiai, pirkimo laikotarpis ir kita aktuali informacija, taip pat elektros energijos paklausos profilis.

PARAIŠKŲ DALYVAUTI PROCEDŪROJE IR SUSIDOMĖJIMO AKCIJŲ MAŽUMOS DALIES ĮSIGIJIMU IR (ARBA) ELEKTROS ENERGIJOS PIRKIMU PAREIŠKIMŲ RENGIMO IR TEIKIMO GAIRĖS

1. Paraiškos dalyvauti strateginio investuotojo atrankos procedūroje teikiamos pagal šablonus, pridėtus prie kvietimo.

Dalyvavimo paraiškos turi būti parengtos bulgarų ir anglų kalbomis; jų originalai turi būti pateikiami popieriuje ir elektronine forma.

Dalyvavimo paraišką turi būti pasirašęs pareiškėjo teisinis atstovas arba konkrečiai tam įgaliotas asmuo. Jeigu dalyvauja pareiškėjų konsorciumas, kuris nėra juridinis subjektas, dalyvavimo paraišką turėtų būti pasirašęs partnerio, paskirto atstovauti konsorciumui, teisinis atstovas.

2. Susidomėjimo projekto įmonės akcijų mažumos dalies įsigijimu ir (arba) elektros energijos pirkimu pareiškimai turi būti parengti bulgarų ir anglų kalbomis; jų originalai turi būti pateikiami popieriuje ir turi būti pasirašyti pareiškėjo teisinio atstovo arba konkrečiai tam įgalioto asmens. Jeigu dalyvauja pareiškėjų konsorciumas, kuris nėra juridinis subjektas, susidomėjimo pareiškimą turi būti pasirašęs partnerio, paskirto atstovauti konsorciumui, teisinis atstovas.

PARAIŠKŲ DALYVAUTI PROCEDŪROJE IR SUSIDOMĖJIMO AKCIJŲ MAŽUMOS DALIES ĮSIGIJIMU IR (ARBA) ELEKTROS ENERGIJOS PIRKIMU PAREIŠKIMŲ PATEIKIMO BŪDAS, VIETA IR TERMINAS

Dalyvavimo paraišką arba atitinkamai susidomėjimo pareiškimą pareiškėjas arba jo įgaliotas atstovas teikia vienu iš toliau nurodytų būdų:

- a) asmeniškai, pasirašytinai arba
- b) registruotu paštu su gavimo patvirtinimu, arba
- c) naudodamasis kita kurjerių paslauga su registruotu pristatymu ir gavimo patvirtinimu.

Dalyvavimo paraišką ir (arba) susidomėjimo pareiškimą pareiškėjas pateikia NEK EAD adresu: 5, Veslets St., Sofia.

Paraiškų ir (arba) susidomėjimo pareiškimų gavimo terminas – 17:30 val. Sofijos laiku 90-ąją dieną nuo šio kvietimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

Jeigu pareiškėjas dalyvavimo paraišką ir (arba) susidomėjimo pareiškimą siunčia registruotu paštu arba naudodamasis kurjerių paslaugomis, jis turi minėtus dokumentus nusiųsti taip, kad NEK EAD juos gautų iki sueinant terminui.

Gavus dalyvavimo paraišką ir (arba) susidomėjimo pareiškimą, pakuotė bus pažymėta ant jos nurodant gavimo numerį, dieną ir laiką, o siuntėjui bus išduotas tai patvirtinantis dokumentas.

Priedai:

1. Trumpa informacija apie įmonę „Natsionalna Elektricheska Kompania EAD“.
2. Trumpa projekto istorija.
3. Belenės atominės elektrinės projekto dokumentinis statusas, įskaitant iki kvietimo paskelbimo išleistus dokumentus – įsakymus, sprendimus, leidimus ir kt., susijusius su jo įgyvendinimu (įskaitant statybą).

4. Trumpa informacija apie Bulgarijos elektros energijos rinką.
5. Informacija apie strateginio investuotojo atrankos Belenės atominės elektrinės statybai procedūros etapus.
6. Paraiškos dalyvauti strateginio investuotojo atrankos procedūroje šablonas.
7. Susidomėjimo projekto įmonės akcijų mažumos dalies įsigijimu pareiškimo šablonas.
8. Susidomėjimo projekto įmonės akcijų mažumos dalies įsigijimu ir elektros energijos pirkimu pareiškimo šablonas.
9. Susidomėjimo elektros energijos pirkimu pareiškimo šablonas.

Šis kvietimas ir priedai bulgarų ir anglų kalbomis pateikiami Bulgarijos Respublikos Energetikos ministerijos interneto svetainėje (www.me.government.bg) ir įmonės „Natsionalna Elektricheska Kompania EAD“ interneto svetainėje (www.nek.bg).

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas apie dalinės tarpinės kompensacinių priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Turkijos Respublikos kilmės vaivorykštiniais upėtakiams, peržiūros inicijavimą

(2019/C 176/07)

Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti tarpinę peržiūrą pagal 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis antisubsidijų reglamentas) 19 straipsnį.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą atlikti peržiūrą pateikė Turkijos Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis) eksportuojantis gamintojas „BAFA Su Ürünleri Yavru Üretim Merkezi Sanayi Ticaret AŞ“, priklausantis „KLC Group“ (toliau – pareiškėjas).

Prašymas atlikti dalinę tarpinę peržiūrą susijęs tik su pareiškėjo subsidijavimo aspektų tyrimu.

2. Peržiūrimasis produktas

Šioje peržiūroje nagrinėjamas produktas – Turkijos kilmės vaivorykštiniai upėtakiai (*Oncorhynchus mykiss*):

- kurių gyvasis svoris ne didesnis kaip 1,2 kg arba
- kurie yra švieži, atšaldyti, užšaldyti ir (arba) rūkyti:
 - neišdorotos žuvys (su galvomis), be žiaunų arba su jomis, išskrostos arba neišskrostos, kurių kiekvienos svoris ne didesnis kaip 1,2 kg, arba
 - be galvų, be žiaunų arba su jomis, išskrostos arba neišskrostos, kurių kiekvienos svoris ne didesnis kaip 1 kg, arba
 - filė, kurių kiekvienos svoris ne didesnis kaip 400 g

ir kurių KN kodai šiuo metu yra ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 ir ex 0305 43 00 (TARIC kodai 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 ir 0305 43 00 11) (toliau – peržiūrimasis produktas).

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės – galutinis kompensacinis muitas, nustatytas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/309 ⁽²⁾. Atlikus dalinę tarpinę peržiūrą, susijusią su visų eksportuojančių gamintojų subsidijavimu, per kurią Komisija nustatė, kad nuolatinių tiesioginių subsidijų įgyvendinimo pakeitimų nebuvo galima laikyti ilgalaikio pobūdžio, 2018 m. birželio 4 d. priemonės buvo toliau taikomos ⁽³⁾.

⁽¹⁾ OL L 176, 2016 6 30, p. 55.

⁽²⁾ 2015 m. vasario 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/309, kuriuo tam tikriems importuojamiems Turkijos kilmės vaivorykštiniais upėtakiams nustatomas galutinis kompensacinis muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas (OL L 56, 2015 2 27, p. 12).

⁽³⁾ 2018 m. birželio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/823, kuriuo nutraukiama dalinė tarpinė kompensacinių priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Turkijos kilmės vaivorykštiniais upėtakiams, peržiūra (OL L 139, 2018 6 5, p. 14).

4. Peržiūros pagrindas

Pareiškėjas pateikė pakankamai įrodymų, kad pasikeitė su juo susijusios subsidijavimo aplinkybės, kurių pagrindu buvo nustatytos esamos priemonės pareiškėjui, ir kad šie pokyčiai, kiek tai susiję su pareiškėju, yra ilgalaikiai.

Pareiškėjas teigia, kad su jo padėtimi susijusio žalingo subsidijavimo poveikiui kompensuoti nebebūtina toliau taikyti dabartinio dydžio priemonių. Pareiškėjas pateikė pakankamai įrodymų, kad jam teikiamos subsidijos suma sumažėjo ir yra gerokai mažesnė nei šiuo metu jam taikoma muito norma. Šį sumažėjimą lėmė tiesioginių subsidijų, teikiamų gamintojams už vieną kilogramą pagaminto peržiūrimojo produkto, struktūros ir įgyvendinimo sąlygų pokyčiai, darančys poveikį pareiškėjo padėčiai. Be to, pareiškėjas teigė, kad jokių išmokų negaunama pagal kitas subsidijas, o kitos subsidijų programos nebegalioja.

Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija mano, jog yra pakankamai įrodymų, kad su pareiškėju susijusios subsidijavimo aplinkybės labai pasikeitė ir kad šie pokyčiai ilgalaikiai, ir dėl to priemonės reiktų peržiūrėti.

Komisija pasilieka teisę ištirti kitus atitinkamus subsidijavimo praktikos atvejus, kurie gali būti nustatyti atliekant tyrimą.

5. Procedūra

Informavusi valstybes nares ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių dalinės tarpinės peržiūros, per kurią būtų nagrinėjami tik pareiškėjo subsidijavimo aspektai, inicijuojama, Komisija, remdamasi pagrindinio antisubsidijų reglamento 19 straipsnio 1 dalimi, inicijuoja peržiūrą. Peržiūros tikslas – nustatyti pareiškėjo subsidijavimo normą, kuri jam taikoma dėl subsidijavimo praktikos, iš kurios, kaip nustatyta, pareiškėjas gauna naudos.

Atlikus peržiūrą, gali prireikti koreguoti importuojamam Turkijos kilmės peržiūrimajam produktui nustatytą muito normą. Atlikusi šią dalinę tarpinę peržiūrą Komisija neketina prireikus koreguoti kitų nei pareiškėjo subsidijų normų.

Tačiau jei kuri nors suinteresuotoji šalis mano, kad reikia peržiūrėti jai taikomas priemones, ji gali prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio antisubsidijų reglamento 19 straipsnį.

Remiantis pagrindinio antisubsidijų reglamento 10 straipsnio 7 dalimi, Turkijos Respublikos vyriausybė pakviesta dalyvauti konsultacijose.

2018 m. birželio 8 d. įsigaliojusiu Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/825⁽⁴⁾ (prekybos apsaugos priemonių modernizavimo dokumentų rinkinys) padaryta keletas pakeitimų, susijusių su tvarkaraščiu ir terminais, anksčiau taikytais antisubsidijų tyrimuose⁽⁵⁾. Todėl Komisija prašo suinteresuotųjų šalių laikytis šiame pranešime ir tolesniuose Komisijos pranešimuose nurodytų procedūros etapų ir terminų.

5.1. Klausimynai

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija pareiškėjui ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijoms nusiųs klausimynus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

Pirmiau nurodyto klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2396.

5.2. Rašytiniai pareiškimai

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

⁽⁴⁾ 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/825, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 143, 2018 6 7, p. 1).

⁽⁵⁾ Trumpa tiriamojo proceso terminų ir tvarkaraščių apžvalga pateikta Prekybos GD svetainėje http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf

5.3. Suinteresuotosios šalys

Kad galėtų dalyvauti tyrime, suinteresuotosios šalys, pvz., eksportuojantys gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujanti asociacija, naudotojai ir jiems atstovaujanti asociacija, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujanti organizacija, pirmiausia turi įrodyti, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Dėl to, kad subjektas laikomas suinteresuotąja šalimi, nedaromas poveikis pagrindinio antisubsidijų reglamento 28 straipsnio taikymui.

Suinteresuotosioms šalims susipažinti su byla galima per Tron.tdi adresu <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Kad gautumėte prieigą, laikykitės tame puslapyje pateiktų nurodymų.

5.4. Galimybė būti išklaustytiems Komisijos tyrimo tarnybų

Visos suinteresuotosios šalys gali prašyti būti išklaustos Komisijos tyrimo tarnybų.

Visi prašymai išklausti turi būti pateikiami raštu, juose turi būti nurodytos prašymo priežastys ir santrauka klausimų, kuriuos suinteresuotoji šalis nori aptarti per klausymą. Per klausymą bus nagrinėjami tik klausimai, kuriuos suinteresuotosios šalys iš anksto pateikė raštu.

Prašymus išklausti dėl klausimų, susijusių su tyrimo inicijavimu, privaloma pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Vėliau prašymai išklausti teikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

Nurodytu tvarkaraščiu nedaromas poveikis Komisijos tarnybų teisei tinkamai pagrįstais atvejais leisti rengti klausymus ne pagal šį tvarkaraštį ir Komisijos teisei tinkamai pagrįstais atvejais atsisakyti rengti klausymą. Jeigu Komisijos tarnybos atmets prašymą išklausti, atitinkamai šaliai bus pranešta apie tokio atsisakymo priežastis.

Iš esmės per klausymus nebus pristatoma į bylą iki tol neįtraukta faktinė informacija. Nepaisant to, siekiant užtikrinti gerą administravimą ir sudaryti sąlygas Komisijos tarnyboms atlikti tyrimą, suinteresuotųjų šalių gali būti paprašyta po klausymo pateikti naujos faktinės informacijos.

5.5. Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka

Prekybos apsaugos tyrimams atlikti Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamas Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama: a) Komisijai naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims taip, kad jos galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą.

Visa laikyti konfidencialia prašoma rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, turėtų būti ženklina „riboto naudojimo“ grifu⁽⁶⁾. Šiam tyrimui informaciją teikiančių šalių prašoma nurodyti priežastis, dėl kurių prašoma informaciją laikyti konfidencialia.

Šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, pagal pagrindinio antisubsidijų reglamento 29 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklinimą grifu „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turėtų būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę.

Jei konfidencialią informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, Komisija į tokią informaciją gali neatsižvelgti, nebent remiantis atitinkamais šaltiniais įrodoma, kad ši informacija yra teisinga.

⁽⁶⁾ „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Reglamento (ES) 2016/1037 (OL L 176, 2016 6 30, p. 55) 29 straipsnį ir PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

Visą informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos teikti e. paštu, o ilgus atsakymus, įrašytus į pastoviosios atminties kompaktinį diską (CD-ROM) arba universalųjį diską (DVD), įteikti asmeniškai arba siųsti registruotu paštu. Naudodamos e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „Susirašinėjimas su Europos Komisija nagrinėjant prekybos apsaugos bylas“, paskelbtame Prekybos generalinio direktorato svetainėje ⁽⁷⁾. Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotosiomis šalimis tik e. paštu, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujančios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo e. paštu principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas TRADE-R703-TROUT-REVIEW@ec.europa.eu

6. Tyrimo tvarkaraštis

Laikantis pagrindinio antisubsidijų reglamento 22 straipsnio 1 dalies, tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

7. Galimybė teikti pastabas dėl kitų šalių pateiktos informacijos

Siekiant užtikrinti teises į gynybą, suinteresuotosioms šalims turėtų būti suteikta galimybė teikti pastabas dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos. Suinteresuotosios šalys gali teikti pastabas dėl klausimų, iškeltų kitų suinteresuotųjų šalių pateiktoje informacijoje, bet negali kelti naujų klausimų.

Pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su galutinių išvadų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 5 dienas nuo pastabų dėl galutinių išvadų pateikimo termino, jei nenurodyta kitaip. Jei įvyksta papildomas galutinis faktų atskleidimas, pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su šiuo papildomu faktų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 1 dieną nuo pastabų dėl šio papildomo atskleidimo pateikimo termino, jei nenurodyta kitaip.

Kad tyrimas būtų baigtas iki privalomų terminų, Komisija nepriims informacijos iš suinteresuotųjų šalių po pastabų dėl galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino.

8. Šiame pranešime nustatytų terminų pratęsimas

Prašyti pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus galima tik išimtinėmis aplinkybėmis ir jie bus pratęsti tik tinkamai pagrįstais atvejais.

Atsakymo į klausimynus terminas gali būti pratęstas paprastai ne daugiau kaip 3 dienomis, jei tai yra tinkamai pagrįsta. Paprastai terminai pratęsimi ne daugiau kaip 7 dienomis. Terminas, per kurį turi būti pateikta kita šiame pranešime nurodyta informacija, gali būti pratęstas 3 dienomis, nebent įrodoma, kad yra išimtinių aplinkybių.

9. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio antisubsidijų reglamento 28 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

⁽⁷⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio antisubsidijų reglamento 28 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.

Atsakymo pateikimas ne kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalingu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama susisiekti su Komisija.

10. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir visus kitus prašymus, susijusius su suinteresuotųjų šalių ir trečiųjų šalių teisėmis į gynybą, kurie gali būti pateikti tyrimo metu.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti klausymą ir veikti kaip suinteresuotosios (-ųjų) šalies (-ių) ir Komisijos tarnybų tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą. Prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinės prašymo priežastis. Šie klausymai turėtų vykti tik tuo atveju, jei klausimai per tinkamą laiką nebuvo išspręsti su Komisijos tarnybomis.

Visi prašymai turi būti pateikti pakankamai iš anksto, kad nebūtų sutrukdyta sklandžiai vykdyti tyrimus. Todėl prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų bylas nagrinėjantis pareigūnas, suinteresuotosios šalys turėtų kuo greičiau po tokio įvykio, dėl kurio toks dalyvavimas yra pagrįstas. Iš esmės 5.4 skirsnyje nustatytas prašymų išklausti dalyvaujant Komisijos tarnyboms tvarkaraštis taikomas *mutatis mutandis* prašymams išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui. Jeigu prašymai išklausti pateikiami nesilaikant atitinkamų tvarkaraščių, bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat išnagrinės tokių pavėluotai pateiktų prašymų priežastis, iškeltų klausimų pobūdį ir šių klausimų poveikį teisėms į gynybą, tinkamai atsižvelgdamas į poreikį užtikrinti gerą administravimą ir laiku baigti tyrimą.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

11. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus tvarkomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725⁽⁸⁾.

Pranešimą apie duomenų apsaugą, kuriuo visi asmenys informuojami apie asmens duomenų tvarkymą vykdamant Komisijos prekybos apsaugos veiklą, galima rasti Prekybos GD svetainėje <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

⁽⁸⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.9350 – Santander Group / Mapfre Group / JV)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2019/C 176/08)

1. 2019 m. gegužės 15 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Banco Santander, S.A.“ ir jos patrunuojamosiomis įmonėmis (toliau – „Santander Group“, Ispanija),
- „Mapfre, S.A.“ ir jos patrunuojamosiomis įmonėmis (toliau – „Mapfre Group“, Ispanija),
- „Santander Global Seguros y Reaseguros, S.A.U“ (toliau – BĮ, Ispanija), kontroliuojama „Santander Group“.

„Santander Group“ ir „Mapfre Group“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą JV kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant įsteigtos naujos bendrosios įmonės akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Santander Group“ veiklos sritys yra mažmeninė bankininkystė, korporacinė bankininkystė, investicinė bankininkystė, turto valdymas ir izdo klausimai Europoje, Jungtinėse Amerikos Valstijose, Lotynų Amerikoje ir Azijoje,
- „Mapfre Group“ veiklos sritys yra draudimo ir perdraudimo paslaugų teikimas ir platinimas 45 šalyse,
- BĮ ketina vykdyti veiklą rinkoje teikdama tam tikrų rūšių ne gyvybės draudimo paslaugas, daugiausiai – komerciniams subjektams ir mažosioms ir vidutinėms įmonėms Ispanijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.9350 – Santander Group / Mapfre Group / JV

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.9378 – Apax Partners / GNB)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2019/C 176/09)

1. 2019 m. gegužės 15 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Apax Partners LLP“ (toliau – AP, JK),
- „GNB – Companhia de Seguros de Vida SA“ (toliau – GNB, Portugalija).

Įmonė AP įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės GNB kontrolę.

Ši koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- AP teikia konsultavimo investicijų klausimais paslaugas privataus kapitalo fondams, investuojantiems į įvairius pramonės sektorius;
- GNB Portugalijoje teikia gyvybės draudimo produktus.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.9378 – Apax Partners/GNB

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT